

# Conditions générales de vente

## I. Proposition

Les présentes conditions générales de vente (ci-après les « Conditions Générales de Vente » ou « CGV ») constituent le socle de la négociation commerciale.

En l'absence d'accords contractuels spécifiques, Pfeiffer Vacuum SAS, en sa qualité de vendeur (ci-après « PV SAS » ou le « Vendeur »), effectue ses livraisons de produits (ci-après le(s) « Produit(s) ») et ses services accessoires exclusivement dans le cadre des présentes CGV : elles prévalent sur les conditions générales d'achat de l'acheteur (ci-après l'« Acheteur »), même si le Vendeur n'a pas expressément réfuté ces dernières et même si le Vendeur a accepté une commande de l'Acheteur. Les présentes CGV s'appliquent à toutes les transactions de vente de Produits réalisées entre le Vendeur et l'Acheteur à compter de leur date de publication officielle.

## II. Offre et formation du Contrat

1. Les informations contenues dans les listes de prix, les catalogues et les publicités et concernant les performances des produits de PV SAS ne constituent pas une offre ferme et n'ont pas de valeur contractuelle. Les documents comme les illustrations, les schémas, les poids et les mesures se rapportant à une offre sont susceptibles de changer sans notification préalable de PV SAS et ne sont donnés qu'à titre indicatif sauf à ce que PV SAS se soit expressément engagé, par écrit, à fournir un Produit qui respecte une ou plusieurs de ces spécifications techniques. Toute proposition ou offre verbale, tout accord additionnel et assurance de quelle nature que ce soit est nul à moins qu'il n'ait été confirmé par une déclaration écrite de PV SAS. Des divergences mineures par rapport aux spécifications du Produit sont considérées comme acceptées par l'Acheteur. La vente est parfaite et le contrat formé (ci-après le « Contrat ») lors (i) de l'envoi par PV SAS d'une confirmation écrite à l'Acheteur faisant référence au bon de commande émis par l'Acheteur, (ii) ou lors de la réception par PV SAS de son offre ferme non modifiée signée par l'Acheteur. Les parties reconnaissent et acceptent le fait que ledit Contrat est expressément soumis aux présentes CGV.
2. PV SAS conservera la propriété de l'ensemble de ses droits de propriété intellectuelle concernant ses modèles, plans, dessins et toutes les informations et documents relatifs à ces droits de propriété intellectuelle (y compris sur support électronique), ainsi que ses devis estimatifs, éventuellement communiqués à l'Acheteur. Lesdites informations et documents ne pourront être communiqués à des tiers que dans les conditions décrites à l'article XIII des présentes CGV.

## III. Périmètre de la fourniture

Le périmètre de la fourniture, à savoir les spécifications et caractéristiques des Produits vendus par PV SAS, est déterminé par la confirmation écrite de PV SAS et, dans le cas d'une offre de PV SAS limitée dans le temps, par l'offre émise par PV SAS acceptée sans réserve ni modifications par l'Acheteur dans les délais impartis.

Toute commande de l'Acheteur dont les spécifications et caractéristiques diffèrent de l'offre émise par PV SAS n'est considérée comme acceptée que par une confirmation écrite de PV SAS.

L'installation des Produits, leur branchement et leur alimentation sont réalisés par l'Acheteur sous sa propre responsabilité et à ses frais, et ce conformément aux recommandations de PV SAS, spécifications techniques du Produit et aux règles et normes en vigueur dans le pays destinataire.

## IV. Prix et paiement

1. Les prix sont indiqués conformément à l'incoterm FCA Entrepôt du Vendeur (Incoterms CCI 2010®), chargement compris, à l'exception des produits d'emballage et de la TVA obligatoire. En conséquence, l'Acheteur prend en charge les frais de livraison, d'assurance, et toutes taxes et droits afférents aux Produits. PV SAS est en droit de facturer les produits d'emballage au prix coûtant et se réserve le droit de demander le renvoi sans frais de ses produits d'emballage de transport, à condition que lesdits produits d'emballage aient été livrés sans frais par PV SAS. Aucun crédit n'est accordé pour les produits d'emballage retournés. Le Vendeur facture à l'Acheteur en supplément du prix l'ensemble des taxes applicables en France au taux en vigueur au jour de la prise d'effet du Contrat dans tous les cas cités au point 2 ci-dessous. En l'absence de tout accord spécifique, le règlement se fait par virement bancaire à trente (30) jours net calendaires à compter de la date d'émission de la facture. Le paiement comptant ne donne lieu à aucun escompte.
2. En l'absence de tout accord spécifique, les conditions de paiement suivantes s'appliquent essentiellement à la vente de Systèmes (par « Système », on entend un ensemble complexe de Produits, sous produits et accessoires conçus, développés et commercialisés par PV SAS pour adresser des besoins spécifiques) :
  - 30% du montant HT de la commande, à titre d'acompte, à réception par l'Acheteur de la confirmation de commande émise par PV SAS ;
  - 70% du montant HT de la commande par virement bancaire dans un délai de trente (30) jours net calendaires à compter de la date d'émission de la facture.L'acompte versé par l'Acheteur sera considéré comme définitivement acquis par le Vendeur et ne pourra en aucun cas faire l'objet de restitution.
3. L'Acheteur ne peut refuser le paiement des sommes exigibles ou les compenser avec toute autre somme, de toute nature, qui pourrait être due par PV SAS.
4. Le montant minimum de commande est de cent (100,00) € HT.
5. En cas de retours de Produits, PV SAS facture à minima les tests de fonctionnement requis et les frais (notamment main d'œuvre) pour établir un diagnostic de remise en état à un taux de dix (10) % de la valeur nette du / des Produits, avec un minimum fixé à cent (100,00) € HT, sous réserve des dispositions de l'article VIII.
6. En cas d'annulation d'une commande, PV SAS facture essentiellement des frais d'annulation s'élevant à quinze (15) % de la valeur totale de ladite commande, à titre de clause pénale. L'annulation doit se faire par écrit et n'est possible que dans les quatorze (14) jours suivant la confirmation de commande de PV SAS ou le jour de l'acceptation tacite par PV SAS, dans les conditions de l'article II.1. A compter du quinzième jour, toute commande est intégralement due par l'Acheteur.
7. En cas de retard de paiement de l'Acheteur, ce dernier sera redevable, de plein droit, à l'égard du Vendeur :
  - d'une indemnité forfaitaire de quarante (40) Euros pour frais de recouvrement ;
  - de pénalités de retard égales au taux appliqué par la Banque Centrale Européenne (BCE) à son opération de financement la plus récente majorée de dix (10) points de pourcentage. Le taux de référence est celui applicable au 1er janvier pour le 1er semestre d'une année civile et au 1er juillet pour le second semestre d'une année civile.

## V. Délai de livraison / retard de livraison

1. Les délais de livraison applicables sont ceux indiqués sur la confirmation de commande émise par PV SAS.
  - 1.1. Le respect des délais de livraison par PV SAS implique que toutes les questions commerciales et techniques aient été réglées entre les parties contractantes et que l'Acheteur ait exécuté l'ensemble de ses obligations, telles que la communication par l'Acheteur de l'ensemble des agréments, validations ou des documents tels que décrits dans le point 1.2. de cet article et/ou le paiement de l'acompte convenu.

Dans le cas contraire, les délais de livraison sont suspendus jusqu'à l'exécution complète des obligations de l'Acheteur. Cette suspension ne s'applique pas dans le cas où PV SAS est responsable dudit retard.
  - 1.2. Dans le cadre d'une vente internationale et dans les cas suivants, le respect du délai de livraison annoncé implique :
    - s'agissant de la vente d'un Système incluant une source radioactive, que l'Acheteur transmette à PV SAS une attestation d'autorisation d'import/export, et ce au moins cinq (5) semaines calendaires avant la date de livraison prévue. Cette autorisation doit mentionner le seuil maximum de radioactivité autorisé. Ce seuil doit permettre la détention par l'Acheteur de la source radioactive concernée par le Contrat (la valeur totale des sources radioactives couvertes par le Contrat doit se situer en dessous du seuil autorisé dans le document d'autorisation d'import/export) ;
    - s'agissant du contrôle à l'exportation, que l'Acheteur envoie un « certificat d'utilisation finale » valide, et ce simultanément à l'envoi de la commande à PV SAS ;Si un Produit est soumis à la délivrance d'une licence d'exportation, le délai de livraison est conditionné par l'obtention d'une licence d'exportation valide par le Vendeur ;
  - s'agissant d'une vente faisant l'objet d'une ouverture d'un crédit documentaire ou d'un paiement par avance, que la lettre de crédit valide ou l'acompte convenu parvienne à PV SAS simultanément à l'envoi de la commande.

2. Le Vendeur remplit son obligation de livraison lors de la remise des Produits au transporteur désigné par l'Acheteur, conformément à l'incoterm FCA Entrepôt du Vendeur (Incoterm CCI 2010®) ou lors de la communication écrite par PV SAS à l'Acheteur de la mise à disposition des Produits dans les locaux de PV SAS. Si des essais de réception du Produit sont nécessaires, PV SAS satisfait à son obligation de livraison à la date de l'essai de réception (à l'exception d'un refus justifié de réaliser ledit essai) ou lors de la communication écrite par PV SAS de la mise à disposition des Produits pour réaliser l'essai de réception.
  3. Si l'Acheteur ne procède pas à l'enlèvement des Produits dans le délai d'un (1) mois suivant la communication écrite de mise à disposition des Produits, des frais seront facturés à l'Acheteur, dans les conditions du point 7 du présent article.
  4. En cas de non-respect du délai de livraison justifié par la survenance d'un cas de force majeure dans les conditions de l'article XII des présentes CGV, les délais de livraison seront suspendus. Conformément à l'article XII des présentes CGV, PV SAS s'engage à informer l'Acheteur dès la survenance et de la cessation d'un cas de force majeure.
  5. En cas d'impossibilité ou d'incapacité d'exécution de procéder à l'essai de réception du Produit et si l'Acheteur est l'unique ou le principal responsable de cette situation, l'Acheteur est dans l'obligation de payer le prix du Produit selon les termes prévus et indiqués sur la facture émise par PV SAS, sans préjudice des éventuelles indemnités que pourrait réclamer PV SAS du fait du préjudice subi.
  6. En cas de retard de livraison du fait du Vendeur et si l'Acheteur subit des dommages dus à ce retard, le Vendeur s'engage à payer à l'Acheteur une indemnité forfaitaire d'un montant égal à 0,5 %, par semaine complète de retard, du montant net du produit subissant un retard de livraison, avec un plafond égal à cinq (5) % du montant net dudit produit.
- Toutes les prétentions liées au retard de livraison dépassant ce cadre sont uniquement gérées par les dispositions stipulées au point IX. 2.

Si les parties conviennent d'un commun accord d'un délai d'exécution supplémentaire pour la livraison du Produit et que ledit délai n'est pas respecté du fait exclusif du Vendeur, l'Acheteur est en droit de résilier le Contrat. A la demande de PV SAS, l'Acheteur accepte dans un délai de quarante-huit (48) heures suivant la demande de PV SAS, d'indiquer s'il a l'intention d'exercer son droit de résilier le Contrat.

7. En cas de report de la date de livraison du Produit demandé par l'Acheteur, ce dernier prend en charge les frais qui résultent du stockage dans l'usine ou au magasin de consignation de PV SAS, dès lors que la nouvelle date de livraison demandée par l'Acheteur dépasse plus d'un mois calendaire suivant l'avis de mise à disposition initiale, pour un montant égal à un minimum de 0,5% du montant de la facture pour chaque mois de retard au-delà du premier mois de retard. Après indication et suite à l'expiration du délai susmentionné, PV SAS est par ailleurs en droit de disposer du Produit comme il le souhaite et de le livrer à une date ultérieure.

## VI. Transfert des risques et essai de réception

1. Le risque est transféré à l'Acheteur au plus tard selon l'incoterm FCA Entrepôt du Vendeur CCI2010®, lors de la remise du Produit au transporteur ou à toute autre personne désignée, dans les locaux du Vendeur, chargée à bord du véhicule d'approche, même en cas de livraisons partielles. A la demande de l'Acheteur et à ses frais, PV SAS assure l'expédition contre le vol, le bris, les dommages de transport, d'incendie ou d'inondation ainsi que tout autre risque susceptible d'être assuré.

Si des essais de réception doivent être réalisés (on entend par essais de réception un constat écrit contradictoire et signé entre les parties qui vise à s'assurer de la conformité du Produit au regard des spécifications du Contrat), la date du transfert des risques correspond à la date de l'essai de réception. Ledit essai de réception est réalisé sans retard à la date fixée ou alors à la suite de l'avis de mise à disposition pour l'essai de réception par PV SAS. La présence d'un défaut ou d'une défaillance mineure ne donne pas à l'Acheteur le droit de refuser d'effectuer un essai de réception.
2. En cas de retard d'expédition ou d'essai de réception ou s'ils n'ont pas été réalisés pour des raisons ne relevant pas de la responsabilité de PV SAS, le risque est transféré à l'Acheteur au jour de l'avis de mise à disposition ou de la date initialement prévue pour l'essai de réception. PV SAS entreprend des démarches pour obtenir les polices d'assurance demandées par écrit par l'Acheteur à la charge de ce dernier.
3. L'Acheteur s'engage à accepter les Produits livrés, même en présence de dommages ou de dysfonctionnements mineurs.
4. Les livraisons partielles sont autorisées si elles ne sont pas déraisonnables pour l'Acheteur.
5. Lors de la mise à disposition des Produits à l'Acheteur, ce dernier ou son mandataire effectuera un contrôle quantitatif et visuel des Produits et notifiera au Vendeur tout défaut, omission ou détérioration apparente. A défaut de notification écrite au Vendeur dans les dix (10) jours ouvrés à compter de la mise à disposition des Produits telle que visée ci-dessus, les Produits seront considérés comme conformes à la commande et n'ayant aucun défaut apparent.

## VII. RESERVE DE PROPRIETE

1. LE VENDEUR CONSERVE LA PROPRIETE DES PRODUITS VENDUS JUSQU'AU PAIEMENT INTEGRAL DE LEUR PRIX EN PRINCIPAL, FRAIS ET INTERETS (Y COMPRIS LES PAIEMENTS DE PRESTATIONS, TELS QUE COUVERTURES D'ASSURANCE, POUVANT ETRE DUES EN SUS) LIES AU CONTRAT DE LIVRAISON ET JUSQU'A LA RECEPTION DU PAIEMENT POUR TOUTES LES RECLAMATIONS A L'ENCONTRE DE L'ACHETEUR OU DES MEMBRES DE SON GROUPE PAR PV SAS OU LES MEMBRES DE SON GROUPE.
2. EN CAS DE NON-PAIEMENT DU PRIX A L'ECHECANCE, LE VENDEUR POURRA EXIGER A TOUT MOMENT LA RESTITUTION DES PRODUITS VENDUS, AUX FRAIS ET RISQUES DE L'ACHETEUR, MEME EN CAS D'INCORPORATION DES PRODUITS A D'AUTRES BIENS OU EN CAS DE REVENTE DES PRODUITS PAR L'ACHETEUR.

DANS CE CADRE, L'ACHETEUR S'OBLIGE A INFORMER SES PROPRES CLIENTS DE L'EXISTENCE DE LA RESERVE DE PROPRIETE AU BENEFICE DU VENDEUR. EN CAS D'INCORPORATION DES PRODUITS VENDUS, LE VENDEUR SERA COPROPRIETAIRE DES PRODUITS VENDUS POUR LEUR VALEUR INITIALE.

EN CAS DE RESTITUTION DES PRODUITS DANS LE CADRE DU PRESENT ARTICLE, LES SOMMES VERSEES ET CONSTITUANT UN PAIEMENT PARTIEL DU CONTRAT SERONT CONSERVEES PAR LE VENDEUR A TITRE D'INDEMNITE. L'ACHETEUR S'ENGAGE A CE QUE L'ENSEMBLE DES PRODUITS ACQUIS DU VENDEUR SOIT IDENTIFIABLE DANS SES LOCAUX.
3. L'ACHETEUR N'EST PAS EN DROIT DE CONCEDER DES GARANTIES DE TOUTE SORTIE OU D'UTILISER EN GARANTIE LES PRODUITS VENDUS TANT QUE CES DERNIERS NE SONT PAS INTEGRALEMENT PAYES. L'ACHETEUR DOIT IMMEDIATEMENT INFORMER PV SAS EN CAS DE CONFISCATION OU TOUTE AUTRE REVENDICATION PAR UN TIERS.
4. EN CAS D'OUVERTURE D'UNE PROCEDURE DE SAUVEGARDE, DE REDRESSEMENT OU DE LIQUIDATION JUDICIAIRE, PV SAS POURRA RESILIER LE CONTRAT ET DEMANDER LE RETOUR IMMEDIAT DE L'ARTICLE LIVRE. SOUS RESERVE DES DISPOSITIONS LEGALES EN VIGUEUR.

## VIII. Garanties contractuelles

A l'exclusion de toute autre réclamation, (et conformément au point IX), PV SAS garantit que les Produits vendus (i) sont conformes aux spécifications contractuelles de PV SAS, (ii) ne présentent pas de défauts tels que développés ci-dessous et (iii) ne violent pas les droits de la propriété intellectuelle de tiers.

### Défauts matériels

1. Tous les Produits s'avérant défectueux en raison d'un défaut de conception, de matière et de fabrication préexistant à la date de transfert des risques doivent être réparés ou remplacés sans frais par le Vendeur à sa convenance. Après constatation par l'Acheteur de tout type de dommage et/ou de dysfonctionnement du Produit imputable exclusivement au Vendeur, PV SAS doit être informé dès que possible par écrit, et en plus tard dans un délai de cinq (5) jours ouvrés. Les composants défectueux ayant été remplacés deviennent la propriété de PV SAS.
2. Après avoir émis un avis par écrit à cet effet, l'Acheteur accorde à PV SAS le temps nécessaire et raisonnable afin de réparer ou remplacer tout ou partie du ou des Produit(s) défectueux, l'Acheteur ne devra réparer les défauts lui-même ou les faire réparer par des tiers et demander le remboursement des dépenses nécessaires engagées qu'en cas d'urgence mettant en danger la sécurité des opérations ou pour prévenir des dommages extrêmement élevés, auquel cas PV SAS doit être immédiatement et préalablement informé par écrit.

3. En plus des frais engendrés par les réparations ou les remplacements, PV SAS (s'il est prouvé que la réclamation est légitime) prend en charge les coûts du Produit en remplacement, y compris les frais d'expédition (à l'exception néanmoins des frais de livraison express et des livraisons dans un pays différent du pays de destination tel que cela a été défini dans le Contrat initial), ainsi que d'éventuels frais raisonnables directement liés aux interventions des prestataires agréés par PV SAS et/ou du personnel de PV SAS.

4. Des présentes garanties sont notamment exclus les cas suivants :

- utilisation de produits (accessoires, composants, pièces détachées ou consommables) non autorisés et/ou non authentifiés originaux « adixen » ou « Pfeiffer Vacuum » ;
- utilisation inappropriée, incorrecte ou négligente, ainsi que paramétrage, configuration, montage, connexion, branchement et/ou alimentation, assemblage impropre et/ou démarrage non conforme au manuel utilisateur et aux recommandations de PV SAS par l'Acheteur ou des tiers et/ou aux règles et normes en vigueur dans le pays destinataire ;
- usure naturelle ;
- utilisation de fluides de travail inappropriés ;
- entretien incorrect ou maintenance recommandée non réalisée, influences chimiques, électrochimiques ou électriques ne relevant pas de la responsabilité de PV SAS.

La garantie standard ne couvre ni les problèmes liés au processus ou à l'application de l'Acheteur, ni les problèmes liés à des conditions environnementales particulières non spécifiées par l'Acheteur avant la conclusion de la vente.

Les garanties contractuelles ne s'appliquent par sur :

- des Produits ayant été remplacés pour des raisons de performance si la défaillance du Produit remplacé n'a pas été prouvée ;
- des Produits pour lesquels aucun redémarrage manuel n'a été tenté (si applicable) ;
- des Produits n'ayant pas été stockés ou manutentionnés selon les recommandations de PV SAS ;
- les Produits « consommables » tels que filtres, huiles, etc...

5. Il n'y a pas lieu à garantie et PV SAS n'est pas responsable si l'Acheteur ou un tiers (i) répare de manière incorrecte un défaut quelconque, et/ou (ii) apporte des modifications au Produit vendu par PV SAS, sans le consentement préalable et écrit de PV SAS, et/ou (iii) utilise le Produit sur toute autre application que celle(s) recommandée(s) par PV SAS dans le Manuel Utilisateur ou tout autre document technique ou commercial communiqué préalablement à la vente par PV SAS.

#### Défauts des logiciels

6. PV SAS s'engage, pendant la période de garantie contractuelle telle que mentionnée dans l'article X, à éliminer ou pallier, dans un délai raisonnable, les éventuels défauts imputables aux logiciels développés par PV SAS incorporés dans les Produits qui pourraient survenir pendant la période contractuelle. L'Acheteur devra tenir à jour et communiquer à première demande, un livre de bord mentionnant les événements pouvant affecter l'utilisation des Produits.

L'Acheteur devra notifier selon les modalités prévues au point VIII.1. les conditions exactes de la survenance de la défaillance, prendre les dispositions utiles à la localisation de l'origine de celle-ci, suivre les préconisations qui pourront lui être données par PV SAS.

L'Acheteur devra laisser au Vendeur libre accès à ses locaux, équipements et Produits et lui fournira toute l'assistance nécessaire, y compris les informations et la documentation pour remédier au(x) défaut(s).

7. Les garanties contractuelles du point VIII.6. ne jouent pas en cas :

- de non respect de la licence de logiciels concédée ;
- d'intégration des logiciels du Produit à d'autres matériels ou programmes sans approbation préalable de PV SAS ;
- de non respect des conditions d'utilisation du logiciel ;
- d'intervention d'un tiers non agréée par PV SAS ;
- de modification du logiciel, et notamment de ses codes sources, non réalisée par PV SAS ou un sous-traitant agréé par PV SAS.

Pour les logiciels dont les droits sont concédés par des tiers, les droits et garanties accordés sont ceux que PV SAS est autorisé à concéder à ses clients.

#### Propriété intellectuelle

8. Si l'utilisation du Produit livré entraîne une atteinte à des droits de propriété industrielle ou au droit d'auteur de tiers en France, PV SAS s'engage à ses frais à faire le nécessaire pour que l'Acheteur ait fondamentalement le droit de continuer à utiliser le Produit ou à ce que le Produit soit modifié d'une manière raisonnablement acceptable pour l'Acheteur, afin qu'il n'y ait plus d'atteinte aux droits de propriété industrielle et au droit d'auteur. Si cela s'avère impossible dans des conditions économiquement raisonnables ou dans un délai raisonnable, l'Acheteur est en droit de demander la résolution du Contrat. Dans les conditions préalables susmentionnées, PV SAS est également en droit de demander la résolution du Contrat. De plus, PV SAS indemnisera et exonérera l'Acheteur de toute responsabilité contre des réclamations incontestables, juridiquement fondées déposées par les propriétaires respectifs des droits de propriété industrielle ou du droit d'auteur et qui découleraient de décisions de justice définitives.

9. Les obligations de PV SAS définies au point VIII.8., sous réserve du point IX.2., sont définitives et exclusives de toute autre obligation en cas de violation des droits de propriété industrielle ou des droits d'auteur.

Elles ne sont applicables que si :

- l'Acheteur signale immédiatement, par écrit, à PV SAS les réclamations déposées par rapport à une atteinte à un droit de propriété industrielle ou au droit d'auteur ;
- l'Acheteur contribue de façon appropriée à la défense de PV SAS en cas d'assignations ou de dépôts de plainte ou dans une certaine mesure, à la mise en place des actions correctives en vertu du point VIII. 8 ;
- PV SAS se réserve le droit de prendre toutes les mesures défensives, y compris au moyen d'une transaction ou de tout autre mode alternatif de règlement des litiges ;
- la réclamation n'a pas été initiée par l'Acheteur ;
- l'infraction n'est pas due au fait que l'Acheteur ait modifié le Produit livré de sa propre initiative ou l'ait utilisé d'une manière non contractuelle.

10. L'Acheteur devra laisser au Vendeur le libre accès à ses locaux, matériels et Produit réputé contrefaisant. Il lui fournira toute l'assistance nécessaire, y compris les informations et la documentation pour assurer la correction des défauts matériels, de logiciels ou des Produits soupçonnés de contrefaçon.

#### IX. Responsabilités

1. Si par la faute de PV SAS, le Produit livré ne peut pas être utilisé par l'Acheteur conformément aux dispositions du Contrat en raison d'une négligence ou d'une erreur d'exécution en rapport avec des offres sur lesquelles PV SAS s'est expressément engagées précédant ou suivant l'exécution du Contrat ou par la violation d'autres obligations contractuelles parallèles (en particulier par rapport aux instructions sur le fonctionnement et la maintenance de l'article livré), les dispositions fixées dans les points VIII. et IX. 2 s'appliquent en conséquence, à l'exclusion de toutes les demandes de l'Acheteur sortant de ce cadre.

2. Dans le cas de dommages qui n'affecteraient pas le Produit livré à proprement parler, PV SAS n'est responsable (pour quelle que raison légale que ce soit) que dans les cas suivants :

- en cas de faute intentionnelle ;
- en cas de négligence grave de la part de PV SAS et/ou de ses salariés ;
- en cas d'atteinte coupable à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ;
- en cas de vices cachés pour les Produits standards ;
- dans le cadre de biens bénéficiant déjà d'une garantie ;
- en cas de dommages qui résultent d'une atteinte à la personne dans les conditions des articles en vigueur suivant le Code civil français.

En dehors des cas susmentionnés, le Vendeur ne supporte aucune autre responsabilité.

#### X. Limitation de garantie et de responsabilité

Toutes les garanties telles que définies dans l'article VIII sont valables pour une durée de douze (12) mois calendaires à compter de la livraison ou de la mise à disposition du Produit par PV SAS, sous réserve des dispositions légales d'ordre public. Toute réclamation de la part de l'Acheteur, ayant donné lieu ou non à une

réparation, un remplacement ou un remboursement d'un Produit, n'entraîne pas la prorogation, le renouvellement et/ou l'application d'une nouvelle période de garantie.

En outre, la responsabilité de PV SAS ne saurait être recherchée en cas de pertes et/ou dommages immatériels et/ou indirects, tels que et de façon non limitative, la perte d'image, perte de chance, perte de revenu, perte d'intérêt et/ou perte de marché.

#### XI. Utilisation de logiciels

Si un logiciel est inclus dans la livraison, une licence d'utilisation non-exclusive non cessible et non transmissible dudit logiciel fourni, y compris la documentation y afférente, est octroyé à l'Acheteur par PV SAS. Ledit logiciel est fourni pour l'utilisation du Produit livré pour lequel il est prévu. L'utilisation du logiciel sur plus d'un système est interdite.

Au titre du droit d'utilisation concédé par le présent article, l'Acheteur pourra reproduire, de façon permanente ou provisoire, le logiciel, aux fins de chargement, affichage, exécution, transmission ou stockage du logiciel, et pourra procéder à la traduction du code dans les conditions prévues au Code de la propriété intellectuelle. L'Acheteur pourra effectuer une copie de sauvegarde du logiciel, sauf si ladite copie est fournie par PV SAS. L'Acheteur aura sur la copie de sauvegarde les mêmes droits et obligations que sur l'exemplaire du logiciel concédé en licence.

L'Acheteur accepte de ne pas supprimer des informations de l'éditeur du logiciel ou de PV SAS (notamment les avis de copyright) ou de ne pas les modifier sans l'autorisation expresse préalable et écrite de PV SAS. Tous les autres droits relatifs au logiciel et à la documentation, y compris leurs copies, continueront d'appartenir à PV SAS et/ou à l'auteur du logiciel, dans les conditions relatives au Code de la propriété intellectuelle. L'Acheteur ne bénéficie pas du droit de délivrer des sous-licences.

Le Vendeur se réserve le droit exclusif de corriger les erreurs des logiciels :

- gratuitement dans le cadre de la garantie dans les conditions du point VIII des présentes CGV ;
- dans le cadre d'un contrat de maintenance.

#### XII. Dispositions particulières

1. Force Majeure : est considéré comme un cas de Force Majeure tout événement postérieur à la conclusion de la commande, indépendant de la volonté des parties, imprévisibles et irrésistibles tels que (sans que cette énumération ne soit limitative) cataclysme naturel, tremblement de terre, incendie, inondation, conflits armés, guerres déclarées ou non déclarées, conflits du travail relatifs au personnel de l'Acheteur (grèves sous quelque forme que ce soit, lock-out), grève des sous-traitants, les actes de l'autorité ou « fait du prince ».

Pour se prévaloir d'un cas de « Force Majeure », la partie empêchée devra notifier par écrit à l'autre partie l'événement de Force Majeure, dès sa survenance, en indiquant une estimation de sa durée. Les droits et obligations des parties ainsi que toute commande en cours seront suspendus pendant toute la durée de cet événement.

Dès que celui-ci aura pris fin, la partie empêchée le notifiera à l'autre et devra reprendre immédiatement l'exécution de ses droits et obligations.

Ces dispositions sont applicables en cas de survenance d'un cas de Force Majeure pour un sous-traitant du Vendeur.

2. Mesures particulières de contrôle à l'exportation : si le Contrat est soumis à l'obtention d'une licence d'exportation par les autorités françaises compétentes et dans l'éventualité où la licence d'exportation n'est pas accordée, le Contrat sera réputé nul et non avenue. Nul ne pourra réclamer de dommages-intérêts ou indemnités quels qu'ils soient.

#### XIII. Confidentialité

L'Acheteur reconnaît le caractère confidentiel de toutes les informations (ci-après les « Informations Confidentielles ») qui lui sont transmises par PV SAS au cours des négociations préalables à la commande et/ou au cours de l'exécution du Contrat.

En conséquence, l'Acheteur s'engage à ne pas divulguer les Informations Confidentielles à des tiers, à ne les utiliser que pour les besoins de l'utilisation des équipements, Produits et logiciels, et à ne les transmettre qu'aux membres de son personnel ayant besoin de les connaître. Cette obligation est valable pendant toute la durée des négociations et du Contrat pour une durée de cinq (5) ans à compter de la livraison des Produits.

#### XIV. Recyclage des produits en fin de vie

1. Traitement des déchets issus d'équipements électriques et électroniques professionnels (ci-après les « EEE ») :

1.1. En l'absence de tout contrat spécifique, et dans le cas d'une vente de Produits par PV SAS à un Acheteur situé en France, et conformément à la législation en vigueur (et notamment aux articles R543-172 et suivants du Code de l'environnement), l'organisation et le financement de l'enlèvement et du traitement des déchets issus d'équipements électriques et électroniques professionnels (ci-après les « EEE ») objets d'une commande de Produits soumises aux présentes CGV sont pris en charge :

- par l'Acheteur, pour les déchets issus d'EEE mis sur le marché avant le 13 août 2005 ;
  - par PV SAS, pour les déchets issus d'EEE mis sur le marché après le 13 août 2005 ainsi que les EEE mis sur le marché avant le 13 août 2005 et remplacés par des Produits équivalents ou assurant la même fonction.
- Dans ce cadre, PV SAS finance la collecte et le recyclage des déchets issus d'EEE en adhérant à Récyllum (éco-organisme à but non lucratif agréé par les pouvoirs publics). L'Acheteur s'informerait des solutions de collecte et fera procéder à la reprise et au recyclage gratuit des EEE usagés en contactant Récyllum via : [www.recyllum.com](http://www.recyllum.com). L'Acheteur s'engage à contacter, seul, Récyllum en vue de la reprise et du recyclage des EEE vendus par PV SAS et soumis à la réglementation en vigueur en matière de revalorisation des DEEE ainsi qu'aux présentes CGV..

1.2. Dans le cas d'une vente d'EEE professionnel soumis à la réglementation en vigueur à un Acheteur situé hors France (Union Européenne et pays tiers), l'Acheteur s'engage à prendre seul à sa charge l'organisation et le financement de l'enlèvement et du traitement des DEEE vendus par PV SAS et soumis aux présentes CGV, - notamment la collecte (regroupement, tri et entreposage des déchets en vue du transport vers un lieu de traitement), le recyclage, la récupération et/ou la mise au rebut -, sauf dispositions législatives impératives contraires du pays où est situé l'Acheteur, qui devront être portées à la connaissance de PV SAS par l'Acheteur.

1.3. L'Acheteur devra indemniser et garantir PV SAS de toute réclamation de tiers et/ou des autorités compétentes résultant de l'inexécution totale ou partielle d'un Acheteur des obligations mises, le cas échéant, à sa charge au titre du présent article.

Conformément à la législation française en vigueur, toute obligation du Vendeur de récupérer des EEE professionnels s'appliquera uniquement aux Produits mis sur le marché par PV SAS sur le territoire Français et sur le territoire Français ; (1) soumis à la réglementation en vigueur au titre du recyclage des produits en fin de vie ; et (2) complets, non modifiés, non rétrofités ; et (3) utilisant des pièces détachées d'origine « adixen » ou « Pfeiffer Vacuum » et/ou des pièces d'origine authentiques ; et (4) incluant tous leurs ensembles et sous-ensembles, mais (5) excluant les batteries.

Tout EEE professionnel apte à être retourné à PV SAS ne devra pas contenir de données, information ou logiciel et sera exempt de contamination chimique ou biologique. Pour tout retour de tels EEE, un certificat de non-contamination sera exigé.

2. Conformément à la législation française en vigueur, le recyclage des sources radioactives en fin de vie contenues dans les systèmes vendus et commercialisés par PV SAS est pris en charge comme suit : l'Acheteur devra transmettre à sa charge à PV SAS les sources radioactives et PV SAS procédera au recyclage des dites sources.

#### XV. Juridiction/loi applicable

1. Les relations entre le Vendeur et l'Acheteur sont exclusivement régies par le droit français, nonobstant la nationalité de l'Acheteur.

L'application de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG) est exclue.

2. Tous litiges ou différends éventuels auxquels l'exécution ou l'interprétation des présentes CGV et/ou du Contrat pourraient donner lieu seront soumis à la compétence exclusive du Tribunal de Commerce de Paris. Néanmoins, PV SAS se réserve également le droit d'initier une action en justice devant le tribunal du siège social ou du domicile principal de l'Acheteur.

# General Terms and Conditions of Sale and Supply

## I. Proposal

These general terms and conditions of sale and supply (hereinafter the "General Terms and Conditions of Sale and Supply" or "GTCSS") constitute the basis for commercial negotiation. In the absence of any separate specific contractual agreement, Pfeiffer Vacuum SAS, acting as a seller (hereinafter "PV SAS" or the "Seller"), will effect deliveries of its products (hereinafter the "Product(s)") and provide its ancillary services exclusively under the terms and conditions of these GTCSS: they will take precedence over the general terms of purchase of the purchaser (hereinafter the "Purchaser"), even if the Seller doesn't expressly refute those general terms of purchase and even if the Seller accepts an order from the Purchaser. These GTCSS will apply to all sales transactions for Products taking place between the Seller and the Purchaser following the date on which they are officially published.

## II. Proposal and Contract

- Information contained in price lists, catalogues and advertising media relating to PV SAS's performances does not constitute a firm proposal and has no contractual value. Documents such as illustrations, diagrams, weights and measurements pertaining to a proposal will be subject to change without prior notice from Seller and will be provided only for information purpose unless PV SAS otherwise expressly undertakes, in writing, to supply a Product that complies with one or more of those technical specifications. Any valid proposal or offer or any additional agreement or insurance of any nature whatsoever will be null and void unless it is confirmed in writing by PV SAS as being agreed. Minor discrepancies from Product specifications will be deemed to be approved by Purchaser. The sale will be completed and the contract (hereinafter the "Contract") concluded when (i) PV SAS sends written confirmation to the Purchaser in reference to the purchase order issued by Purchaser, or (ii) when Seller receives its firm, unmodified proposal signed by Purchaser. The parties acknowledge and accept that the Contract is expressly subject to application of these GTCSS.
- The Seller will retain all title and intellectual property (hereinafter "IP") rights concerning its models, plans, drawings and any information and documents relating to those IP rights (including on electronic media), and of any estimates, that may be supplied to Purchaser. Said items will only be made available to third parties under the conditions described in Article XIII of these GTCSS.

## III. Scope of supply

PV SAS's written confirmation of order will be definitive with respect to the scope of supply, in other words the specifications and characteristics of the Products sold by PV SAS and all further details relating to the supply. In case of time-limited proposal from PV SAS and its acceptance by Purchaser within the stipulated term, said proposal will be deemed to be definitive in the absence of timely confirmation of order by PV SAS.

Any order from the Purchaser for which the specifications and characteristics differ from the offer issued by the Seller will be deemed to be accepted only when confirmed in writing by PV SAS.

The installation, connection of the Products and the power supply thereto will be performed by Purchaser subject to its own liability and expenses, in accordance with the recommendations of PV SAS, the Product's technical specifications, as well as the rules and standards applicable in the country of destination.

## IV. Prices and Payment

- The prices are quoted in accordance with the Incoterm FCA Seller's Consignment Warehouse (ICC Incoterms 2010®), including loading, with the exception of packaging products and statutory VAT. Purchaser will therefore pay for the delivery and insurance costs and any taxes and duties payable in relation to the Products. PV SAS will be entitled to invoice packaging products at cost and to ask the return of its packaging products free of charge, should said packaging products have been delivered free of charge by PV SAS. No credit will be granted for returned packaging products. For sales in France, Seller will invoice Purchaser, on the top of the price, all taxes applicable in France, at the rate in force at Contract effective date, stated in all the cases described in Point 2 below.
- In the absence of any special agreement, payment will be made by wire transfer thirty (30) calendar days net from PV SAS's invoice issuance date. No discount will be granted in the case of cash payment. In the absence of any special agreement, the following payment conditions will essentially apply to the sale of Systems (a "System" means a complex set of Products, sub-products and accessories designed, developed and sold by PV SAS in order to meet specific requirements):
  - 30% of the total pre-tax amount of the order, as a down payment, upon receipt of PV SAS order confirmation by Purchaser;
  - 70% of the total pre-tax amount of the order by wire transfer within thirty (30) calendar days net from PV SAS's invoice issuance date.Any down payment provided by Purchaser will be considered as full property of the Seller and may under no circumstances be refunded.
- Purchaser shall not withhold payment or set them off against any counterclaims that may be due by PV SAS.
- The minimum order value is one hundred Euros (€100.00) (excluding taxes).
- Should a Product be returned, PV SAS will at least charge the required operational tests and the costs - essentially labour - incurred by repair diagnosis, at a rate of ten percent (10%) of the net value of the Product, with a minimum of one hundred Euros (€100.00) excluding taxes, subject to application of Article VIII.
- In the event of cancellation of an order, PV SAS will essentially charge a cancellation fee amounting to fifteen percent (15%) of the total value of said order, as a penalty payment. Cancellation will be made in writing and will only be possible within fourteen (14) days subsequent to order confirmation date or tacit acceptance by PV SAS, under the conditions set down in Article II.1. From the fifteenth day, all orders will be fully payable by the Purchaser.
- In the event of late payment by the Purchaser, said Purchaser will be automatically debtor of a forty (40) EUR compensation for recovery cost and of late payment penalties based on the most recent rate applied by the European Central Bank to its refinancing increased by ten (10) percentage points. The reference rate is the rate applicable on the 1st January for the first calendar half-year and on the 1st July for the second calendar half-year.

## V. Delivery Term / Delayed Delivery

- The applicable delivery deadlines are those stated on the order confirmation issued by PV SAS.
  - Compliance with the delivery deadlines by PV SAS will imply that any commercial and technical questions have been dealt with between the contracting parties and that Purchaser has fulfilled all of its obligations, such as provision by Purchaser of all documents (such as documents described inside Point 2 of this Article), approvals or validations, and/or payment of the agreed down payment. If these obligations have not been fulfilled, the delivery deadlines will be withheld until the Purchaser's obligations have been fulfilled. This will not apply in case PV SAS is responsible for said delayed delivery.
- For export sales, and in the following cases, compliance with the stated delivery deadline will imply that:
  - for the sales of Systems that include radioactive sources, Purchaser sends a valid radioactive cell ownership authorization to PV SAS, at least five (5) working weeks before the scheduled delivery date to the Seller. This authorization must state the maximum authorized radioactivity threshold. Said value must allow Purchaser to own the radioactive source covered by the Contract (the sum of the radioactive cell values covered by the Contract and of the radioactive cells values owned by Purchaser must be below the threshold authorized in the radioactive cell ownership authorization);
  - for Contracts covered by export control rules in force at PV SAS, Purchaser sends a valid "end-user certificate", upon purchase order issuance by Purchaser;If a Contract is subject to an export licence granted by French authorities, the delivery of the Product will be subject to issuance of a valid export licence to PV SAS;
  - for Contracts subject to the opening of a documentary credit or to the payment of an agreed down payment, said letter of credit or said agreed down payment will be sent to the Seller, upon purchase order issuance in the favour of PV SAS.

- The delivery terms will be deemed to be observed by the Seller when the Products are handed over to the carrier designated by the Purchaser, in accordance with the Incoterm FCA Seller's Consignment Warehouse (ICC Incoterms 2010 ®) or upon Seller's written notification of readiness that the Products are available for collection from Seller's premises. Should acceptance testing on the Product be required, the delivery term will be deemed to be observed by Seller at the date of the acceptance testing (except in the case of a substantiated refusal to perform this testing) or upon written notification by PV SAS that the Products are available for acceptance testing.
- Should shipment of the Product be delayed due to reasons for which Purchaser is responsible, Purchaser will be charged for the costs incurred as a result of said delay, beginning one (1) month subsequent to notification of readiness for shipment, under the conditions set down in Point 7 of this Article.
- Should failure to observe the delivery term be caused by a case of force majeure, as described in Article XII of these GTCSS, the delivery term will be suspended. In accordance with Article XII of these GTCSS, Seller will undertake to advise Purchaser immediately of the occurrence and resolution of any case of force majeure.
- Should there be no possibility or ability to perform acceptance testing of the Product and Purchaser be solely or predominantly responsible for said circumstances, Purchaser will have to pay the full price for the Product according to the agreed terms stated in the invoice issued by PV SAS, without prejudice to any compensation that may be claimed by PV SAS as a result of a suffered loss.
- Should PV SAS be delayed in making delivery and should Purchaser incur damages therefrom, Seller will be entitled to pay the Purchaser a lump-sum compensation amounting to 0.5% of the delayed product's net sales amount per full week of delay, however not more than five percent (5%) of the delayed product's net sales amount. Any and all further claims arising from the delayed delivery and exceeding this amount are governed exclusively by Point IX.2. If the parties mutually agree on a new adequate delivery term of the Product and should Seller not observe said new adequate delivery term, Purchaser will be entitled to terminate the Contract. Upon PV SAS's request, Purchaser will agree to state, within a term of forty-eight (48) hours following that request, whether it intends to exercise its right to terminate the Contract.
- Should shipment be delayed at the request of Purchaser, Purchaser will be charged the storage costs incurred therefor, at PV SAS plant or consignment warehouse, beginning one (1) month subsequent to Seller's notification of readiness for shipment, at least 0.5% of the invoice amount for each month delay after the first month delay. Following notification and expiration of the above-mentioned deadlines, Seller will also be entitled to otherwise dispose of the Product and to deliver it at a later date.

## VI. Passage of Risks and Acceptance Testing

- Risk will be transferred to Purchaser according to the Incoterm FCA Seller's Consignment Warehouse (ICC Incoterms 2010®), when the Product is handed over to the carrier or to any other designated person, in Seller's premises, and loaded on board the collecting vehicle, even in the case of partial deliveries. Upon request by Purchaser, PV SAS will insure the shipment at Purchaser's expense against the risks of theft, breakage, transport damage, fire or flood, as well as any and other insurable perils. Should acceptance testing be required (acceptance testing means a joint written evaluation signed by the parties in order to ensure that the Product complies with the specifications defined in the Contract), the date of said acceptance testing will be definitive for the passage of the risk. Said acceptance testing will be performed without delay on the set date or following notification from PV SAS that the Product is available for acceptance testing. The presence of a minor defect or deficiency will not entitle Purchaser to refuse to perform acceptance testing.
- Should shipment or acceptance testing be delayed or not be performed due to circumstances for which Seller is not responsible, risk will be transferred to Purchaser upon the day on which notice is provided that the Product is available for acceptance testing or upon the date initially scheduled for acceptance testing. PV SAS will undertake to obtain the insurance coverage requested in writing by Purchaser at Purchaser's expenses.
- Purchaser will be deemed to accept the delivered Products, even in the presence of minor defects or deficiencies.
- Partial deliveries are permissible, if they are not unreasonable for the Purchaser.
- When the Products are made available to Purchaser, such party or its representative will perform a visual check on the Products and a check on the quantities delivered and will notify Seller of any defects, omissions or apparent damage. If written notification is not provided to Seller within ten (10) working days from the date when the Products are made available as described above, the Products will be deemed to comply with the order and to be free of apparent defects.

## VII. Retention of Title

- The Seller will retain title to the Products supplied until any and all payments have been received (including payments for any performance, such as insurance coverage, that might additionally be owed) arising from the delivery contract and until receipt of payment for any and all claims from PV SAS or members of its corporate group against Purchaser or members of its corporate group.
- In case of payment default by Purchaser, Seller will be entitled to retrieve the Products, at any time, at Purchaser's own risk and expenses, even if those Products have been incorporated into other items or resold by Purchaser. In that case, Purchaser will undertake to advise its own customers of the existence of the retention of title in favour of PV SAS. If the Products sold have been incorporated into other items, PV SAS will be the co-owner of the Products sold on the basis of their initial value. Should Products be returned under the provisions set forth under this Article, the amounts already paid and constituting partial payment of the Contract will be retained by the Seller as compensation. Purchaser will undertake to ensure that all Products purchased from the Seller will be identifiable in its premises.
- Purchaser will not be entitled to either pledge or use the supplied Product as collateral until it has been fully paid for. Purchaser must advise PV SAS immediately if the supplied Products are confiscated or subject to any other claim by a third party.
- If the Purchaser starts insolvency procedures (safeguard, receivership, liquidation), PV SAS may terminate the Contract and request the immediate return of the supplied Product, subject to applicable legal provisions.

## VIII. Warranty

Subject to the exclusion of any further claims (and as governed by Point IX), PV SAS will warrant that the Products (i) comply with PV SAS's contractual specifications, (ii) do not contain any defects as further described below, and (iii) do not breach the intellectual property rights of any third party.

## Material defects

- All Products that prove to be defective because of a design, material or manufacturing defect existing prior to the time of passage of the risk must be repaired or replaced free of charge by Seller (with repair or replacement to be decided at its option). Once Purchaser has identified damage and/or defects of any kind affecting the Product and for which Seller is responsible, PV SAS must be informed as soon as possible in writing and at the latest within a term of five (5) working days. The defective components that have been replaced will become the property of PV SAS.
- Following written notification, Purchaser will provide PV SAS with the required and reasonable time to allow repair or replacement of all or part of the defective Product or Products. Only in urgent cases endangering operational safety or to prevent extremely high damages, whereby PV SAS must be notified immediately, will Purchaser have the right to repair defects itself or to have them repaired by third parties and to request reimbursement of the necessary expenses incurred thereto.
- Of the costs resulting from repair and replacement, PV SAS (should the complaint prove to be legitimate) will bear the costs of the replacement Product, including shipping costs (with the exception, however, of express delivery costs and delivery costs to a country other than the destination country as stated in the initial Contract), and any

reasonable costs directly resulting from a necessary intervention of PV SAS approved service providers and/or PV SAS personnel.

4. No warranty will be applied in the following cases, in particular:

- use of products (accessories, components, spare parts or consumables) that are not authorized and/or non genuine "adixen" or "Pfeiffer Vacuum" items;
- improper, unsuitable or negligent use, as well as faulty parameter setting, configuration, defective assembly, installation, fitting, connection and/or power supply, and/or start-up not in accordance with the user manual and PV SAS recommendations, by the Purchaser or third parties, and/or with the applicable rules and standards in the country of destination;
- natural wear and tear;
- use of unsuitable operating fluids;
- incorrect servicing or failure to perform recommended maintenance, chemical, electrochemical or electrical influences that are not under the responsibility of PV SAS.

The standard warranty does not cover problems related to the Purchaser's process and/or application, or problems associated with particular environmental conditions not specified by Purchaser prior sale is concluded.

The contractual warranty will not apply to the following:

- Products being replaced for performance issue, if evidence for the failure of the replaced Product has not been provided;
  - Products with no manual restart attempt (if applicable);
  - Products that have not been stored or handled according to PV SAS recommendations;
  - "consumable" products such as filters, oils, etc.
5. The warranty will not apply and PV SAS will not be liable, should Purchaser or a third party (i) improperly remedy any defect, and/or (ii) make alterations to the Product sold by PV SAS, without the prior written consent of PV SAS, and/or (iii) use the Product for any application other than those recommended by PV SAS in the User Manual or any other technical or commercial document provided before sale by the Seller.

#### Software defects

6. PV SAS will undertake, during the contractual warranty period set forth under Article X, to remedy or correct, within a reasonable deadline, any failure that may occur during the contractual period, should the failure be attributable to the software developed by the Seller and incorporated into the Product. Purchaser will keep an up-to-date logbook detailing the events that could affect the use of the Products and will supply this logbook to PV SAS, immediately upon Seller's request to do so.

Purchaser will provide notification, using the procedures set forth under Point VIII.1, of the precise conditions under which the failure occurred, take all appropriate steps to identify the origin of that fault and follow the recommendations that may be provided thereto by PV SAS.

Purchaser will permit Seller free access to its premises, equipment and Products and will provide all necessary assistance thereto, including information and documentation, in order to remedy the relevant failure(s).

7. The contractual warranty described inside Point VIII.6. will not apply in the following cases:

- failure to comply with the software licences granted;
- integration of the software in the Product into other hardware or programmes without the prior approval of Seller;
- failure to comply with the conditions of use of the software;
- intervention of a third party not approved by Seller;
- modification of the software, in particular of its source code, not performed by Seller or by an approved subcontractor of the Seller.

Concerning any software for which the rights are those granted by third parties, the rights and warranties granted by PV SAS will be those that PV SAS is authorized to grant to its own customers.

#### Intellectual property

8. Should the use of the supplied Product lead to an infringement of third-party industrial property rights or copyrights in France, PV SAS will undertake, at its own expenses, to take the necessary measures to ensure that Purchaser will fundamentally be given the right to further use the Product or to ensure that the Product is modified in a manner reasonably acceptable to Purchaser, so that there is no further infringement of the industrial property rights and copyrights. Should this not be possible at economically reasonable terms or conditions and/or within a reasonable deadline, Purchaser will be entitled to terminate the Contract. Under the conditions described above, PV SAS will also be entitled to terminate the Contract. Furthermore, PV SAS will save and hold harmless Purchaser against undisputed or legally final claims asserted by the respective owners of industrial property rights or copyrights.

9. PV SAS's obligations set forth in Point VIII.8., as subject to Point IX.2., will be definitive and exclude any other obligation in the event of breach of industrial property rights or copyrights.

They will only be applicable if and when:

- Purchaser notifies PV SAS immediately in writing of any asserted claims with respect to the infringement of any industrial property right or copyright;
- Purchaser supports PV SAS to an appropriate extent in connection with defending against the asserted claims, or to an extent that will enable PV SAS to perform the modification measures pursuant to Point VIII. 8;
- PV SAS reserves the right to engage in all defensive measures, including out-of-court settlements or any other alternative method for settlement of disputes;
- the deficiency in title is not based upon an instruction on the part of Purchaser, and
- the legal infringement is not caused by the fact that Purchaser has independently modified the supplied Product or has used it in a non-contractual manner.

10. The Purchaser will permit the Seller free access to its premises, equipment and to the Products deemed to infringe industrial property rights or copyrights of third parties. Purchaser will provide all necessary assistance thereto, including information and documentation, for the correction of faults in the hardware, software or Products suspected be in breach of industrial property rights or copyrights.

#### IX. Liability

1. If through the fault of PV SAS, the supplied Product cannot be used by Purchaser in accordance with the Contract due to neglected or faulty execution in connection with proposals and/or consultations expressly made by PV SAS prior to or subsequent to the execution of the Contract or through infringement of other collateral contractual obligations (in particular with regard to instructions for the operation and maintenance of the supplied Product), the provisions set forth in Points VIII. and IX. 2 will apply accordingly, to the exclusion of any and all further claims by Purchaser.

2. In the case of damages that are not incurred on the supplied Product itself, PV SAS will be liable (for whatever legal reason) only in the following cases:

- in the event of willful intent;
- in the event of gross negligence on the part of PV SAS and/or its employees;
- in the event of culpable injury to life, limb or health;
- in the event of defects or deficiencies that Seller has maliciously concealed;
- within the framework of items already covered by a warranty;
- in the event of defects and deficiencies in the supplied Product to the extent that liability exists under the French Civil Code for personal injury.

No further entitlements shall exist.

#### X. Statute of Limitations

Any and all claims on the part of the Purchaser as described in Article VIII will be subject to a statute of limitations of twelve (12) calendar months from the date of delivery or the date when the Product is made available by PV SAS, subject to the legal public policy provisions.

This term will not recommence for spare, repaired or replacement parts or products supplied within this period. The original warranty term for the supplied Product will instead continue to be definitive.

Furthermore, PV SAS will not be held liable in the case of indirect and/or consequential loss and/or damage, including but not limited to loss of image, missed opportunities, loss of revenues, loss of interest and/or loss of markets.

#### XI. Use of Software

Should software be included in the delivery, a non-exclusive, non-assignable and non-transferable user licence for the supplied software, including the documentation pertaining thereto, is granted to the Purchaser by the Seller. Said software will be provided for use on the supplied Product for which it is intended. Use of the software on more than one system will be prohibited. As per the use right granted by this Article, Purchaser may permanently or temporarily reproduce the software, for the purposes of loading, display, execution, transmission or storage of the software, and may arrange for translation of the code within the legally permissible scope set down under the Intellectual Property Code. Purchaser may make a back-up copy of the software, except if such a copy is provided by Seller. Purchaser will have the same rights and obligations in relation to the back-up copy as the rights it has in relation to the software granted under licence.

Purchaser agrees to refrain from removing manufacturer's information or Seller's information – in particular copyright notices – or from modifying them without express prior approval from PV SAS. Any and all other rights to the software and the documentation, including copies thereof, shall remain with Seller and/or the software supplier, under the provisions set forth under the Intellectual Property Code. The issuance of sub-licences will not be permissible. Seller will have the exclusive right to correct software errors as follows:

- free of charge under the warranty provisions set forth in Point VIII of these GTCSS;
- in the framework of a maintenance contract.

#### XII. Special Clauses

1. Force majeure: Force majeure is considered to be any event occurring subsequent to purchase order issuance, and that is outside parties' control, unforeseeable and unavoidable such as - but not limited to - any act of God, natural disasters, earthquakes, fire, flood, malicious injury, riots, insurrection, wars - whether declared or not -, any labour troubles - any and all forms of strikes or lock-outs -, strikes of subcontractors, decisions of the public and/or government authorities.

Any case of force majeure may be claimed by the party which is unable to perform with a notification in writing to the other party of the case of force majeure, as soon as it occurs, indicating an estimated duration. The rights and obligations of the parties and any pending orders will be suspended throughout the duration of such event.

As soon as the event comes to an end, the party which was unable to perform will send a notification to the other party and immediately resume execution of its rights and obligations.

These provisions will apply in the event of the occurrence of a case of force majeure affecting a subcontractor of the Seller.

2. Special provision regarding applicable export control rules: in the case the Contract is subject to the issuance of an export licence granted by French governmental authorities, and in the case the export licence could not be approved, the Contract will become null and void. Seller and Purchaser will withdraw from the Contract and will pay no penalty of any nature whatsoever to the other party.

#### XIII. Confidentiality

Purchaser acknowledges the confidential nature of all information (hereafter the "Confidential Information") sent thereto by PV SAS during the negotiations prior to the purchase order issuance and/or during the execution of the Contract.

Purchaser undertakes, therefor, not to disclose the Confidential Information to third parties, but only to use it for purposes associated with the use of the equipment, Products and software, and to send it only to members of its personnel who need to know it. This obligation is valid throughout the duration of the negotiations and the term of the Contract for a duration of five (5) years subsequent to the delivery of the Products.

#### XIV. Recycling of end-of-life Products

1. Treatment of wastes generated by professional electrical and electronic equipment (hereinafter "WEEE"):

1.1. In the absence of any separate specific contractual agreement, and in the case of a supply of a Product considered as a PV SAS professional electrical and electronic equipment ("EEE") to an end-user in France, and according to the applicable French legislation (particularly but not limited to article R543-172 and following of the Environmental Code), organising and financing the pickup and the treatment of wastes WEEE supplied under the present GTCSS will be under the responsibility of:

- the French Purchaser, if such EEE was sold before the 13th August 2005;
- the Seller, if such EEE was sold after the 13th August 2005, as well as EEE sold prior the 13th August 2005 if replaced through equivalent Products or products ensuring the same function.

In that case, Seller will organize and pay for the pickup and recycling of such EEE waste. To do so, Seller contracts with Récylum (a non-profit eco-organization accredited by French public authorities). The French Purchaser will undertake to get in touch with Récylum via: [www.récylum.com](http://www.récylum.com) to get all relevant information in order to have such WEEE picked up and recycled on a free of charge basis. The French Purchaser is liable for all necessary duty to prepare any WEEE described under this article prior collection via Récylum.

1.2. In the case of a sale to a Purchaser located outside France (European Union and third country) of EEE subject to applicable regulations, Purchaser will undertake to assume full responsibility for organising and financing the collection and treatment of waste of EEE sold by PV SAS and subject to these GTCSS -namely the collection (gathering, sorting and storage of wastes for the purpose of transportation to a processing installation), recycling, recovery and/or disposal -, except in the case of contrary overriding legislative provisions in the country where the Purchaser is located, which must be brought to the attention of PV SAS by Purchaser.

1.3. The Purchaser will save and hold harmless PV SAS in respect of any claims by third parties and/or the competent authorities resulting from a full or partial failure of a Purchaser to comply with the obligations, where applicable, assumed thereby under this article.

In accordance with the applicable French legislation, any obligation of the Seller to take back a professional EEE will apply only to Products sold by PV SAS on the French territory, which are (1) subject to the applicable regulations in respect of end-of-life product recycling; and which are (2) whole, unaltered, not retrofitted; and (3) which consist of "adixen" or "Pfeiffer Vacuum" and/or genuine original spare parts; and (4) which include associated assemblies and sub-assemblies; but (5) without batteries.

Any and all professional EEE subject to be returned to PV SAS must not contain any data, information or software and shall be free from chemical or biological contamination. A certificate of non-contamination will be required prior any return of such EEE.

2. In accordance with the applicable French legislation, end-of-life recycling of radioactive sources contained in systems sold and marketed by PV SAS will be effected as follows: Purchaser will send at its own costs the radioactive sources to PV SAS and PV SAS will organise recycling of such radioactive sources.

#### XV. Applicable Law / Jurisdiction

1. Any and all legal relationships between PV SAS and Purchaser will be governed exclusively by French Law, notwithstanding the nationality of the Purchaser. The application of the U.N. Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) will be excluded.

2. Any disputes or disagreements that may result from the execution of the Contract or interpretation of these GTCSS will be subject to the exclusive jurisdiction of the Commercial Court of Paris. However PV SAS shall also be entitled to bring action at Purchaser's primary domicile.